

Oki, an Ainu Musician (アイヌの音楽家、沖)

Ainu [形容詞] アイヌの
musician [名詞] 音楽家

P.54

僕は、東京の大学に通っていた時に、自分がアイヌであることを知りました。

それを受け入れるのは辛いことでした。

accept [動詞] 受け入れる

「僕は誰なんだ」と自分に問いかけました。

世界中を旅して、自分を見つけようとしてしました。

travel [動詞] 旅行する
around the world [熟語]
世界のあちこちらで

最終的に、北海道の親族を訪ねると、温かく迎えられました。

relative [名詞] 親戚
receive [動詞] 受ける

P.55

旭川のアイヌ博物館を訪れた時に、トンコリに初めて出会いました。

tonkori [名詞] トンコリ
for the first time [熟語] 初めて
change [動詞] 変える

トンコリが僕の人生を変えたのです。

抱えてみましたが、弾き方はわかりませんでした。

hold [動詞] 抱える、支える

【文章構造：how to + 動詞の原形】

I held it, but I didn't know [how to play it].
S V O

<how to + 動詞の原形>で「どのように～したらよいか」という意味を表す。

全体で名詞の働きをするので、主語や目的語、補語などになりうる。

how の代わりに what, where など他の疑問詞が入って、「いつ(何を、どこで)～したらよいか」という意味になる場合もある。

しかも、教えてくれる人もいませんでした。

自分で練習しなければなりませんでした。

learn by oneself [熟語] 自分で学ぶ

自分のトンコリを作ることさえしました。

翌年、旭川で、初めてのコンサートを開きました。

concert [名詞] コンサート
give a concert [熟語] コンサートを開く